

评阅意见

关于杨腾提交的题为

《音乐艺术学院化语境下中国学院派民族唱法的创立与发展》

的学位论文摘要，该论文申请艺术学博士学位

专业方向：5.10.1 — 文化，艺术理论与历史（艺术学）

在全球化语境与跨文化交融日益深化的当代，音乐艺术研究正面临如何重构本土传统与外来影响关系的这一命题。杨腾的博士学位论文《音乐艺术学院化语境下中国学院派民族唱法的创立与发展》以独特的学术视角切入这一领域，将中国声乐艺术的演变置于学院化理论框架中考察，揭示了中国音乐在现代化进程中的自主性发展规律。这项研究不仅填补了中俄学界对中国声乐学院化进程系统性研究的空白，更以创新性的理论建构为跨文化音乐研究开辟了新路径。

论文选题的**现实意义**在文化自觉与理论创新的双重维度上得以彰显。面对中国声乐艺术长期存在的概念界定模糊与历史分期争议，研究通过引入俄罗斯学者D. I. 瓦尔拉莫夫的学院化理论，构建了涵盖自然型、人工型与混合型的三阶段发展模型。这种理论迁移并非简单套用，而是创造性提出“混合型学院化”这一原创概念，有效解释了中欧声乐传统在碰撞中形成的独特融合机制。研究突破既往学界将学院化等同于教育体系西化的认知局限，将之升华为音乐思维范式与审美理想的演进过程，这种理论深化对于消解中西二元对立的研究范式具有重要价值。特别是在全球文化多元共生的背景下，该研究揭示的中国声乐自主发展路径，为其他国家、地区音乐文化的现代化转型提供了可资借鉴的范式

研究的**学术创新点与理论意义**体现为以下几个方面：

1. 提出“混合型学院化”理论框架

在既有自然型与人工型学院化分类基础上，提出第三种“混合型”模式，用以解释中国声乐艺术同步吸收欧洲技术与发展本土传统的双向演进机制。该框架为分析非西方学院文化的现代化路径提供了新的理论工具，丰富了音乐文化演进研究的类型学体系。

2. 界定“民族音响理想”概念要素

首次系统地阐述了中国民族声乐审美理想（音响理想）的核心特征，包括高亢明亮的音色追求、汉语语音规范的咬字技术、“润腔”装饰音体系及五声调式基础。这一概念界定为跨文化音乐比较建立了可操作的本土化分析维度。

3. 构建中国声乐学院化三阶段历史分期模型

将中国声乐学院化进程划分为自然型（远古-19世纪中叶）、人工型（19世纪中叶-20世纪50年代）、混合型（20世纪50年代至今）三个时期，揭示各阶段转型的内在逻辑。该分期模型为理解非西方音乐现代性生成提供了历时性分析范式。

4. 揭示中西声乐融合机制

通过对“传统民族民间声乐”、“西方学院唱法（美声）”和“新型学院派民族唱法”多个维度的对比（呼吸、共鸣、音域等），实证新型唱法既采纳欧洲系统训练与部分歌唱技术，又保留传统音响理想的整合路径。这种机制分析为文化融合研究提供了微观技术层面的实证支持。

5. 针对“后学院化综合症”提出了解决思路

针对技术异化、精英化倾向等负面现象，提出“混合型”模式学院化具有自我校正功能的发展观。这一观点为传统艺术现代化过程中的风险防控提供了理论参照。

研究的**实践价值**在文化遗产与艺术教育领域显现出多重应用前景。构建的中欧声乐技术对比体系，为声乐教学提供了可操作的方法论指导，其揭示的丹田气感与横膈膜控制融合路径，直接回应了传统唱法科学化转型的实践需求。针对中低声部缺失等现实困境提出的辩证发展观，为当代声乐创作提供了参考方向。在文化传播层面，研究确立的民族音响理想概念，有助于在国际舞台建构中国声乐的话语体系，其揭示的混合型发展模式更为“一带一路”文化交流中的音乐对话提供了理论支撑。这些实践意义不仅限于声乐领域，对民族器乐、戏曲等传统艺术的现代化发展同样具有启示价值。

在取得上述成果的同时，该研究仍存在值得关注的局限性：其理论框架主要建立在中俄学术对话基础之上，对欧美以及其他地区学界关于非西方音乐现代化研究的成果吸纳相对有限，这在一定程度上影响了理论解释的全球参照性。不过这恰好为后续研究指明了突破方向：未来可建立跨文明比较视野，将中国经验置于印度、阿拉伯等非西方声乐传统中进行平行研究，检验学院化理论，“混合型”学院化的普适价值。

尽管存在上述指出的局限性，经对杨腾学位论文《音乐艺术学院化语境下中国学院民族派唱法的创立与发展》摘要的全面审阅，我们认为这是一项**完整独立**的科研成果，具有较高的学术水准。同时，杨腾已公开发表 11 篇与本学位论文研究成果相关的学术文章，其中 4 篇论文刊载于俄罗斯联邦科学与高等教育部高等认证委员会核准的核心期刊名录。论文选题及研究内容与专业方向 5.10.1 — 文化，艺术理论与历史（艺术学）完全契合。

该研究符合学位论文的资质认定标准，研究数据真实可靠，结论推导严谨合理。该论文符合 2013 年 9 月 24 日俄罗斯联邦政府第 842 号令（现行版）《学位授予条例》第 9-11、13、14 条款之规定要求，完全达到俄罗斯科学和高等教育部高等认证委员会对博士学位论文的要求，建议授予杨腾艺术学博士学位，专业方向代码 5.10.1——文化，艺术理论与历史（艺术学）。



刘宇统

教授

亳州学院音乐系

文学硕士（音乐学专业）

亳州学院音乐系音乐学专业带头人

安徽省文艺评论音乐舞蹈曲艺分会秘书长

<http://www.bzuu.edu.cn/yyx/368/list.htm>

亳州学院音乐系

地址：安徽省亳州市经济开发区汤王大道 2266 号

邮编：236800

官网：<http://www.bzuu.edu.cn/>

评阅意见

关于杨腾提交的题为

《音乐艺术学院化语境下中国学院派民族唱法的创立与发展》

的学位论文摘要，该论文申请艺术学博士学位

专业方向：5.10.1 — 文化，艺术理论与历史（艺术学）

在全球化语境与跨文化交融日益深化的当代，音乐艺术研究正面临如何重构本土传统与外来影响关系的这一命题。杨腾的博士学位论文《音乐艺术学院化语境下中国学院派民族唱法的创立与发展》以独特的学术视角切入这一领域，将中国声乐艺术的演变置于学院化理论框架中考察，揭示了中国音乐在现代化进程中的自主性发展规律。这项研究不仅填补了中文学界对中国声乐学院化进程系统性研究的空白，更以创新性的理论建构为跨文化音乐研究开辟了新路径。

论文选题的**现实意义**在文化自觉与理论创新的双重维度上得以彰显。面对中国声乐艺术长期存在的概念界定模糊与历史分期争议，研究通过引入俄罗斯学者D. I. 瓦尔拉莫夫的学院化理论，构建了涵盖自然型、人工型与混合型的三阶段发展模型。这种理论迁移并非简单套用，而是创造性提出“混合型学院化”这一原创概念，有效解释了中欧声乐传统在碰撞中形成的独特融合机制。研究突破既往学界将学院化等同于教育体系西化的认知局限，将之升华为音乐思维范式与审美理想的演进过程，这种理论深化对于消解中西二元对立的研究范式具有重要价值。特别是在全球文化多元共生的背景下，该研究揭示的中国声乐自主发展路径，为其他国家、地区音乐文化的现代化转型提供了可资借鉴的范式

研究的**学术创新点与理论意义**体现为以下几个方面：

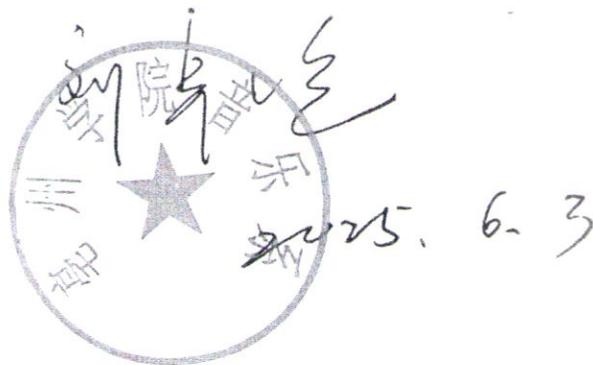
1. 提出“混合型学院化”理论框架
在既有自然型与人工型学院化分类基础上，提出第三种“混合型”模式，用以解释中国声乐艺术同步吸收欧洲技术与发展本土传统的双向演进机制。该框架为分析非西方学院文化的现代化路径提供了新的理论工具，丰富了音乐文化演进研究的类型学体系。
2. 界定“民族音响理想”概念要素
首次系统地阐述了中国民族声乐审美理想（音响理想）的核心特征，包括高亢明亮的音色追求、汉语语音规范的咬字技术、“润腔”装饰音体系及五声调式基础。这一概念界定为跨文化音乐比较建立了可操作的本土化分析维度。
3. 构建中国声乐学院化三阶段历史分期模型
将中国声乐学院化进程划分为自然型（远古-19世纪中叶）、人工型（19世纪中叶-20世纪50年代）、混合型（20世纪50年代至今）三个时期，揭示各阶段转型的内在逻辑。该分期模型为理解非西方音乐现代性生成提供了历时性分析范式。
4. 揭示中西声乐融合机制
通过对“传统民族民间声乐”、“西方学院唱法（美声）”和“新型学院派民族唱法”多个维度的对比（呼吸、共鸣、音域等），实证新型唱法既采纳欧洲系统训练与部分歌唱技术，又保留传统音响理想的整合路径。这种机制分析为文化融合研究提供了微观技术层面的实证支持。
5. 针对“后学院化综合症”提出了解决思路
针对技术异化、精英化倾向等负面现象，提出“混合型”模式学院化具有自我校正功能的发展观。这一观点为传统艺术现代化过程中的风险防控提供了理论参照。

研究的**实践价值**在文化传承与艺术教育领域显现出多重应用前景。构建的中欧声乐技术对比体系，为声乐教学提供了可操作的方法论指导，其揭示的丹田气感与横膈膜控制融合路径，直接回应了传统唱法科学化转型的实践需求。针对中低声部缺失等现实困境提出的辩证发展观，为当代声乐创作提供了参考方向。在文化传播层面，研究确立的民族音响理想概念，有助于在国际舞台建构中国声乐的话语体系，其揭示的混合型发展模式更为“一带一路”文化交流中的音乐对话提供了理论支撑。这些实践意义不仅限于声乐领域，对民族器乐、戏曲等传统艺术的现代化发展同样具有启示价值。

在取得上述成果的同时，该研究仍存在值得关注的局限性：其理论框架主要建立在中俄学术对话基础之上，对欧美以及其他地区学界关于非西方音乐现代化研究的成果吸纳相对有限，这在一定程度上影响了理论解释的全球参照性。不过这恰好为后续研究指明了突破方向：未来可建立跨文明比较视野，将中国经验置于印度、阿拉伯等非西方声乐传统中进行平行研究，检验学院化理论，“混合型”学院化的普适价值。

尽管存在上述指出的局限性，经对杨腾学位论文《音乐艺术学院化语境下中国学院民族派唱法的创立与发展》摘要的全面审阅，我们认为这是一项**完整独立**的科研成果，具有较高的学术水准。同时，杨腾已公开发表 11 篇与本学位论文研究成果相关的学术文章，其中 4 篇论文刊载于俄罗斯联邦科学与高等教育部高等认证委员会核准的核心期刊名录。论文选题及研究内容与专业方向 5.10.1 — 文化，艺术理论与历史（艺术学）完全契合。

该研究符合学位论文的资质认定标准，研究数据真实可靠，结论推导严谨合理。该论文符合 2013 年 9 月 24 日俄罗斯联邦政府第 842 号令（现行版）《学位授予条例》第 9-11、13、14 条款之规定要求，完全达到俄罗斯科学和高等教育部高等认证委员会对博士学位论文的要求，建议授予杨腾艺术学博士学位，专业方向代码 5.10.1——文化，艺术理论与历史（艺术学）。



刘宇统

教授

亳州学院音乐系

文学硕士（音乐学专业）

亳州学院音乐系音乐学专业带头人

安徽省文艺评论音乐舞蹈曲艺分会秘书长

<http://www.bzuu.edu.cn/yyx/368/list.htm>

亳州学院音乐系

地址：安徽省亳州市经济开发区汤王大道 2266 号

邮编：236800

官网：<http://www.bzuu.edu.cn/>

Отзыв

на автореферат диссертации Ян Тэна

«Формирование и развитие китайского национального академического пения в контексте академизации музыкального искусства»

представленной к защите на соискание ученой степени кандидата искусствоведения по специальности:

5.10.1 — Теория и история культуры, искусства (искусствоведение)

В современную эпоху углубляющейся глобализации и межкультурного взаимодействия, исследования музыкального искусства сталкиваются с проблемой переосмысления отношений между локальными традициями и внешними влияниями. Диссертация Ян Тэна «Формирование и развитие китайского национального академического пения в контексте академизации музыкального искусства» представляет уникальный научный подход к данной проблематике, помещая эволюцию китайского вокального искусства в теоретическую рамку академизации и раскрывая закономерности автономного развития китайской музыки в процессе модернизации. Данное исследование не только заполняет пробел в китайском и российском научном сообществе в области систематического изучения процесса академизации китайского вокала, но и открывает новые пути для межкультурных музыкальных исследований благодаря инновационному теоретическому построению.

Актуальность темы диссертации проявляется в двойном измерении — культурного самосознания и теоретического новаторства. Столкнувшись с длительными разногласиями в китайском вокальном искусстве по поводу размытости понятийного аппарата и периодизации истории, исследование, опираясь на теорию академизации российского ученого Д.И. Варламова, выстраивает трехэтапную модель развития, охватывающую естественный тип, искусственный тип и смешанный тип. Этот перенос теории не является простым заимствованием, а творчески порождает оригинальную концепцию «смешанного типа академизации», эффективно объясняющую уникальный механизм синтеза, сформировавшийся в процессе взаимодействия китайских и европейских вокальных традиций. Исследование преодолевает ограниченность прежних научных представлений, сводивших академизацию лишь к вестернизации образовательной системы, возводя ее в ранг эволюции музыкальной мыслительной парадигмы и звукоидеала. Подобное углубление теории имеет важное значение для деконструкции дихотомической исследовательской парадигмы «Восток-Запад». Особенно на фоне глобального культурного многообразия и сосуществования, выявленный в исследовании путь автономного развития китайского вокала предоставляет практическую модель, ценную для других стран и регионов в процессе модернизации их музыкальных культур.

Научная новизна и теоретическая значимость исследования проявляются в следующих аспектах:

1. Выдвижение теоретической рамки "смешанного типа академизации"

На основе существующей классификации академизации на естественный

и искусственный тип, предложена третья модель — «смешанный тип», призванная объяснить механизм двусторонней эволюции китайского вокального искусства, синхронно воспринимающего европейскую технику и развивающего локальные традиции. Данная рамка предоставляет новый теоретический инструмент для анализа путей модернизации академической культуры незападных обществ, обогащая типологическую систему исследований эволюции музыкальной культуры.

2. **Определение концептуальных элементов «национального звукоидеала»**
Впервые систематически изложены ключевые характеристики китайского эстетического идеала в национальном вокале (звукоидеала), включая стремление к высокому и яркому тембру, технику дикции, основанную на нормах китайской фонетики, систему украшений «жуньцян» и пентатоническую основу. Эта концептуальная проработка устанавливает операционализируемое локальное аналитическое измерение для межкультурных музыкальных сопоставлений.
3. **Построение трехэтапной модели исторической периодизации китайской вокальной академизации**
Процесс академизации китайского вокала разделен на три периода: естественный тип (древность — середина XIX в.), искусственный тип (середина XIX в. — 1950-е гг.) и смешанный тип (1950-е гг. по настоящее время), с раскрытием внутренней логики трансформации каждого этапа. Эта периодизационная модель представляет диахроническую аналитическую парадигму для понимания генезиса музыкальной современности в незападных контекстах.
4. **Выявление механизма синтеза китайской и европейской вокальных традиций**
Посредством многомерного сопоставления (традиционная вокальная музыка, западное национальное академическое пение (бельканто) и национальное академическое тип пения) (по параметрам дыхания, резонанса, диапазона и т.д.) эмпирически показано, что новый тип пения интегрирует системную европейскую подготовку и отдельные певческие техники, сохраняя при этом традиционный звукоидеал. Этот анализ механизма предоставляет эмпирическую поддержку на микро-техническом уровне для исследований культурного синтеза.
5. **Предложение подходов к решению проблемы «постакадемического синдрома»**
В ответ на негативные явления, такие как отчуждение в сфере вокальной техники и элитаризация, выдвинута концепция развития, согласно которой модель академизации смешанного типа обладает механизмом самокоррекции. Эта позиция дает теоретический ориентир для управления рисками в процессе модернизации традиционного искусства.

Практическая ценность исследования раскрывается в многообразных перспективах применения в сфере культурного наследия и художественного образования. Разработанная система сравнительного анализа китайской и

европейской вокальной техники предоставляет практическое методологическое руководство для вокальной педагогики; выявленный путь синтеза ощущения дантяньского дыхания и диафрагмального контроля напрямую отвечает на практические запросы научного преобразования традиционных певческих методов. Диалектический подход, предложенный в отношении таких реалий, как дефицит низких и средних голосов, указывает возможные векторы для современного вокального творчества. В сфере культурной коммуникации концепция национального звукоидеала, утвержденная исследованием, способствует построению дискурса китайского вокала на международной сцене, а выявленная модель смешанного развития служит теоретической опорой для музыкального диалога в рамках культурных обменов «Одного пояса, одного пути». Значимость этих практических результатов не ограничивается областью вокала, имея важные импликации для модернизации традиционных искусств, таких как национальные инструменты и театр (традиционная опера).

Наряду с отмеченными достижениями, в исследовании присутствуют недостатки, заслуживающие внимания: его теоретическая рамка основана преимущественно на китайско-российском научном диалоге, а интеграция достижений западной (европейской и американской) и других научных школ в области изучения модернизации незападной музыки относительно ограничена, что в определенной степени сужает глобальную релевантность теоретической интерпретации. Однако именно это задает направление для будущих прорывов: в последующих исследованиях возможно создание трансцивилизационной сравнительной перспективы, помещение китайского опыта в контекст параллельных исследований с вокальными традициями Индии, арабского мира и других незападных регионов для проверки универсальной ценности как теории академизации, так и концепции «смешанного типа академизации».

Несмотря на отмеченные недостатки, по итогам всестороннего рассмотрения автореферата диссертации Ян Тэна «Формирование и развитие китайского национального академического пения в контексте академизации музыкального искусства», мы констатируем, что данная работа представляет собой **самостоятельное и законченное научное исследование**, обладающее высоким академическим уровнем. Одновременно отмечаем, что Ян Тэн опубликовал 11 научных статей, непосредственно связанных с результатами данного диссертационного исследования, 4 из которых размещены в журналах, входящих в перечень рецензируемых научных изданий Высшей аттестационной комиссии (ВАК) Министерства науки и высшего образования Российской Федерации. Тема и содержание диссертации полностью соответствуют специальности 5.10.1 — Теория и история культуры, искусства (искусствоведение).

Проведенное исследование отвечает критериям аттестации диссертационной работы, полученные данные достоверны, выводы аргументированы и обоснованы. Диссертация полностью соответствует требованиям пунктов 9-11, 13, 14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24 сентября 2013 года (в действующей редакции), и в

полной мере удовлетворяет требованиям Высшей аттестационной комиссии Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, предъявляемым к диссертации кандидата наук. Рекомендуем присудить Ян Тэну ученую степень кандидата искусствоведения по специальности 5.10.1 — Теория и история культуры, искусства (искусствоведение).

Лю Юйтун

Профессор

музыкального факультета Бочжоуского университета

Магистр искусств (Музыкознание)

Руководитель программы по музыкознанию

музыкального факультета Бочжоуского университета

Ответственный секретарь музыкально-танцевально-драматической секции

Аньхойской ассоциации работников литературы и искусства

<http://www.bzuu.edu.cn/yyx/368/list.htm>

Печать: Музыкальный факультет Бочжоуского института

Подпись: /Лю Юйтун/

03.06.2025

Музыкальный факультет Бочжоуского университета

Адрес: пр. Танван, д. 2266,

район экономического развития,

г. Бочжоу, провинция Аньхой

Почтовый индекс: 236800

Официальный сайт: <http://www.bzuu.edu.cn/>

.....Конец перевода документа.....

Перевод с *китайского языка* на *русский язык* выполнен мной, *Стрелковой*

Наталией Геннадьевной, переводчиком СРОО «Центр языка и культуры «СЛОВО»

Адрес: г. Саратов, ул. Большая Казачья, дом 103, телефон: +7 (8452) 509-259, 8 909 340

27 27 www.slovo-center.ru

Стрелкова

Наталие

Геннадьевна

СГ

Российская Федерация
Город Саратов Саратовской области

Девятнадцатого июня две тысячи двадцать пятого года

Я, Сновалев Сергей Александрович, нотариус Гагаринского административного района Саратовской области, свидетельствую подлинность подписи переводчика Стрелковой Наталии Геннадьевны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 64/146-н/64-2025-1-2534.

Уплачено за совершение нотариального действия: 1000 руб. 00 коп.

С.А.Сновалев



Пронумеровано, прошнуровано
печатью *С.А.Сновалев*

и скреплено
лист 86